

**Actec A/S**

**CVR-nummer 66 25 52 12**

**Årsrapport 2016/2017**

***Annual report 2016/2017***

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling  
den 25. september 2017

*The annual report was presented and adopted at the company's annual general meeting 25. september 2017*



---

Christian Nyborg  
Dirigent  
Chair

## Indholdsfortegnelse

---

*Table of contents*

<b>Selskabsoplysninger</b>	<b>2</b>
<i>Company information</i>	<b>2</b>
<b>Påtegninger</b>	
Ledespåtegning	3
<b>Statement by management on the annual report</b>	<b>3</b>
Den uafhængige revisors erklæringer	4
<b>Independent auditor's report</b>	<b>4</b>
<b>Ledelsesberetning</b>	<b>7</b>
<i>Management's review</i>	<b>7</b>
<b>Årsregnskab</b>	
Resultatopgørelse	8
<b>Income statement</b>	<b>8</b>
Aktiver	9
<b>Assets</b>	<b>9</b>
Passiver	10
<b>Liabilities and equity</b>	<b>10</b>
Noter	12
<b>Notes</b>	<b>12</b>
Anvendt regnskabspraksis	14
<b>Accounting policies</b>	<b>14</b>

## Selskabsoplysninger

---

### *Company information*

#### **Selskab (Company)**

Actec A/S  
Alsvej 5  
8940 Randers SV

Telefon: <i>(Phone)</i>	87 11 99 99
Hjemmeside: <i>(Website)</i>	<a href="http://www.actec.dk">www.actec.dk</a>
E-mail: <i>(Email)</i>	<a href="mailto:hn@actec.dk">hn@actec.dk</a>
CVR-nummer: <i>(CVR no.)</i>	66 25 52 12
Regnskabsperiode: <i>(Reporting period)</i>	1. maj 2016 - 30. april 2017

#### **Bestyrelse (Board of Directors)**

Hanne Nyborg  
Christian Nyborg  
Morten Nyborg  
Kurt Nyborg

#### **Direktion (Executive Board)**

Christian Nyborg

#### **Pengeinstitut (Bank)**

Danske Bank

#### **Revisor (Auditor)**

Dansk Revision Hadsten  
Godkendt Revisionspartnerselskab  
Vesselbjergvej 3  
8370 Hadsten

## Ledelsespåtegning

---

*Statement by management on the annual report*

Bestyrelsen og direktionen har i dag behandlet og godkendt årsrapporten for 1. maj 2016 - 30. april 2017 for Actec A/S. Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The Board of Directors and the Executive Board today considered and approved the annual report of Actec A/S for the period 1. maj 2016 - 30. april 2017. The annual report was prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. april 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. maj 2016 - 30. april 2017.

*In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position as at 30. april 2017, and of its financial performance for the financial year 1. maj 2016 - 30. april 2017.*

Ledelsesberetningen indeholder efter vor opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

*In our opinion, the management's review gives a true and fair view of the matters dealt with in the review.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*We recommend that the annual report be adopted by the annual general meeting.*

Randers SV, 19. september 2017

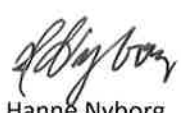
**Direktionen:**

**Executive Board:**

  
Christian Nyborg

**Bestyrelsen:**

**Board of Directors:**

  
Hanne Nyborg

Formand

Chairman

  
Kurt Nyborg

  
Christian Nyborg

  
Morten Nyborg

## Den uafhængige revisors erklæringer

---

*Independent auditor's report*

### Til kapitalejerne i Actec A/S

*To the Shareholders of Actec A/S*

### Erklæring om udvidet gennemgang af årsregnskabet

Vi har udført udvidet gennemgang af årsregnskabet for Actec A/S for regnskabsåret 1. maj 2016 - 30. april 2017. Årsregnskabet der omfatter resultatopgørelse, balance og noter, herunder anvendt regnskabspraksis, udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### **Report on extended review the financial statements**

*We conducted extended review the financial statements of Actec A/S for the financial year 1. maj 2016 - 30. april 2017. The Financial Statements which comprise income statement, balance sheet and notes, including a summary of significant accounting policies, are prepared under the Danish Financial Statements Act.*

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### **Management's Responsibilities for the Financial Statements**

*Management is responsible for the preparation of Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as Management determines is necessary to enable the preparation of Financial Statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

### Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet. Vi har udført vores udvidede gennemgang i overensstemmelse med Erhvervsstyrelsens erklæringsstandard for små virksomheder og FSR – danske revisorer standard om udvidet gennemgang af årsregnskaber, der udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Dette kræver, at vi overholder revisorloven og FSR – danske revisorerets etiske regler samt planlægger og udfører handlinger med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for vores konklusion om årsregnskabet og derudover udfører specifikt krævede supplerende handlinger med henblik på at opnå yderligere sikkerhed for vores konklusion.

En udvidet gennemgang omfatter handlinger, der primært består af forespørgsler til ledelsen og, hvor det er hensigtsmæssigt, andre i virksomheden, analytiske handlinger og de specifikt krævede supplerende handlinger samt vurdering af det opnåede bevis.

Omfanget af handlinger, der udføres ved en udvidet gennemgang, er mindre end ved en revision, og vi udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

## Den uafhængige revisors erklæringer

---

*Independent auditor's report*

### **Auditor's responsibility**

*Our responsibility is to express an opinion on the financial statements. We conducted our extended review in accordance with the Danish Business Authority's declaration standard for small businesses and FSR - Danish auditors standard for extended review of financial statements prepared in accordance with the Annual Accounts Act.*

*This requires that we comply with Audit Act and FSR - Danish Auditors' ethical rules and plan and perform actions in order to obtain limited assurance for our opinion on the financial statements and additionally performs specifically called for additional actions in order to achieve additional security for our audit.*

*An extended review covers acts that are composed primarily of inquiries to the management and, where appropriate, others in the company, analytical and specifically called for additional actions and assessment of the evidence obtained.*

*The scope of actions performed by an extended review, is less than a revision, and we express an audit opinion on the financial statements.*

### **Konklusion**

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. april 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. maj 2016 - 30. april 2017 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **Opinion**

*Based on the work performed in our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position as at 30. april 2017, and of its financial performance for the financial year 1. may 2016 - 30. april 2017 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen. Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

### **Statement on Management's Review**

*Management is responsible for Management's Review. Our opinion on the Financial Statements does not cover Management's Review, and we do not express any form of assurance conclusion thereon.*

*In connection with our audit of the Financial Statements, our responsibility is to read Management's Review and, in doing so, consider whether Management's Review is materially inconsistent with the Financial Statements or our knowledge obtained during the audit, or otherwise appears to be materially misstated.*

## Den uafhængige revisors erklæringer

---

### *Independent auditor's report*

*Moreover, it is our responsibility to consider whether Management's Review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.*

*Based on the work we have performed, we conclude that Management's Review is in accordance with the Financial Statements and has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statement Acts. We did not identify any material misstatement of Management's Review.*

Hadsten, 19. september 2017

### **Dansk Revision Hadsten**

Godkendt Revisionspartnerselskab, CVR-nr. 31778530

  
Jesper Thorup  
Registreret revisor  
Certified Public Accountant

## Ledelsesberetning

---

### *Management's review*

#### **Virksomhedens væsentligste aktiviteter**

Selskabets formål er at drive fabrikation og handel.

#### ***Principal activities***

*The company's aim is manufacturing and trading.*

#### **Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

Selskabet har fortsat sine normale driftsaktiviteter. Der har ikke været enkeltstående begivenheder i regnskabsåret, som er af så væsentlig karakter, at det kræver omtale i ledelsesberetningen.

Årets udvikling og resultat anses for tilfredsstillende.

#### ***Development in activities and financial affairs***

*The company has continued its normal business activities. No isolated events during the financial year are material enough to require disclosure in the management's review.*

*Developments and results for the year are considered satisfactory.*

#### **Hændelser efter regnskabsårets afslutning**

Der er ikke indtruffet begivenheder efter regnskabsårets afslutning, som vil påvirke vurderingen af selskabets forhold væsentligt.

#### ***Events after the end of the financial year***

*No events have occurred after the end of the financial year which would materially affect the company's conditions.*



*Income statement*

Note	<b>Resultatopgørelse</b>	2016/17	2015/16
		DKK	1.000 DKK

**Perioden 1. maj - 30. april***The period 1. maj - 30. april*

	<b>Bruttofortjeneste</b>	<b>15.060.973</b>	<b>16.922</b>
	<i>Gross profit</i>		
1	Personaleomkostninger	-9.050.171	-9.876
	<i>Staff costs</i>		
	Afskrivninger, anlægsaktiver	-509.166	-557
	<i>Depreciation and amortisation of non-current assets</i>		
	<b>Resultat før finansielle poster</b>	<b>5.501.637</b>	<b>6.490</b>
	<i>Income or loss before net financials</i>		
	Finansielle indtægter	416.768	82
	<i>Financial income</i>		
2	Finansielle omkostninger	-761.936	-1.474
	<i>Financial expenses</i>		
	<b>Resultat før skat</b>	<b>5.156.468</b>	<b>5.098</b>
	<i>Profit before tax</i>		
3	Skat af årets resultat	-1.139.494	-1.098
	<i>Tax on the income or loss for the year</i>		
	<b>Årets resultat</b>	<b>4.016.974</b>	<b>4.000</b>
	<i>Net income or loss for the year</i>		

**Forslag til resultatdisponering:***Proposal for distribution of net income*

	Foreslået udbytte	2.500.000	2.000
	<i>Proposed dividend</i>		
	Overført resultat	1.516.974	2.000
	<i>Retained earnings</i>		
	<b>Resultatdisponering i alt</b>	<b>4.016.974</b>	<b>4.000</b>
	<i>Total distribution of net income</i>		

<i>Assets</i>			
Note	<b>Balance</b>	2016/17	2015/16
		DKK	1.000 DKK
	<b>Aktiver pr. 30. april</b>		
	<i>Assets as at 30. april</i>		
	Grunde og bygninger	12.484.989	12.788
	<i>Land and buildings</i>		
	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	521.147	709
	<i>Other plant, fixtures and operating equipment</i>		
	<b>Materielle anlægsaktiver</b>	<b>13.006.136</b>	<b>13.496</b>
	<i>Property, plant and equipment</i>		
	<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b>13.006.136</b>	<b>13.496</b>
	<i>Total non-current assets</i>		
	Fremstillede færdigvarer og handelsvarer	8.027.680	8.240
	<i>Manufactured finished goods and goods for resale</i>		
	Forudbetalinger for varer	400.968	116
	<i>Prepayments for goods</i>		
	<b>Varebeholdninger</b>	<b>8.428.649</b>	<b>8.357</b>
	<i>Inventories</i>		
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	11.673.226	14.310
	<i>Receivables from sales and services</i>		
	<b>Tilgodehavender</b>	<b>11.673.226</b>	<b>14.310</b>
	<i>Receivables</i>		
	<b>Likvide beholdninger</b>	<b>3.947.774</b>	<b>8.213</b>
	<i>Cash</i>		
	<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b>24.049.649</b>	<b>30.880</b>
	<i>Total current assets</i>		
	<b>Aktiver i alt</b>	<b>37.055.785</b>	<b>44.376</b>
	<i>Total assets</i>		

		<i>Liabilities and equity</i>	
Note	<b>Balance</b>	2016/17	2015/16
		DKK	1.000 DKK
	<b>Passiver pr. 30. april</b>		
	<i>Liabilities and equity as at 30. april</i>		
	Virksomhedskapital	500.000	500
	<i>Contributed capital</i>		
	Overført resultat	17.841.640	16.325
	<i>Transferred earnings</i>		
	Foreslået udbytte	2.500.000	2.000
	<i>Proposed dividend</i>		
4	<b>Egenkapital i alt</b>	<b>20.841.640</b>	<b>18.825</b>
	<i>Total equity</i>		
	Hensættelser til udskudt skat	559.759	539
	<i>Provisions for deferred tax</i>		
	<b>Hensatte forpligtelser</b>	<b>559.759</b>	<b>539</b>
	<i>Provisions</i>		
	Gæld til realkreditinstitutter	6.530.279	6.819
	<i>Payables to mortgage credit institutions</i>		
	<b>Langfristede gældsforpligtelser</b>	<b>6.530.279</b>	<b>6.819</b>
	<i>Non-current payables</i>		

		<i>Liabilities and equity</i>	
Note	<b>Balance</b>	2016/17	2015/16
		DKK	1.000 DKK
	Gæld til realkreditinstitutter <i>Payables to mortgage credit institutions</i>	288.250	281
	Kreditinstitutter <i>Credit institutions</i>	0	305
	Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Accounts payable</i>	2.816.751	2.510
	Gæld til associerede virksomheder <i>Payables to associates</i>	3.363.005	12.291
	Selskabsskat <i>Income tax</i>	866.600	766
	Anden gæld <i>Other payables</i>	1.789.501	2.042
	<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b> <i>Current payables</i>	<b>9.124.107</b>	<b>18.194</b>
	<b>Gælds- og hensatte forpligtelser i alt</b> <i>Total payables and provisions</i>	<b>16.214.145</b>	<b>25.552</b>
	<b>Passiver i alt</b> <i>Total liabilities and equity</i>	<b>37.055.785</b>	<b>44.376</b>
5	Eventualforpligtelser <i>Contingent liabilities</i>		
6	Pantsætninger og sikkerhedsstillelser <i>Charges and securities</i>		

**Noter***Notes*

<b>1</b>	<b>Personaleomkostninger</b> Staff costs		
	Løn og gager <i>Pay and remuneration</i>	7.936.260	8.694
	Pensioner <i>Pensions</i>	839.693	785
	Andre omkostninger til social sikring <i>Social security contributions and staff costs</i>	178.045	220
	Øvrige personaleomkostninger <i>Other staff costs</i>	96.172	176
	<b>Personaleomkostninger i alt</b> <i>Staff costs</i>	<b>9.050.171</b>	<b>9.876</b>
	Gennemsnitlige antal beskæftigede <i>Average number of employees</i>	23	27
<b>2</b>	<b>Finansielle omkostninger</b> <i>Financial expenses</i>		
	Renter associerede virksomheder <i>Interest, associates</i>	446.235	774
	Andre finansielle omkostninger	315.701	700
	<b>Finansielle omkostninger i alt</b> <i>Financial expenses</i>	<b>761.936</b>	<b>1.474</b>
<b>3</b>	<b>Skat af årets resultat</b> <i>Tax on the income or loss for the year</i>		
	Skat af årets resultat <i>Tax on net income or loss for the year</i>	1.118.326	1.047
	Regulering af udskudt skat <i>Adjustment of deferred tax</i>	21.168	21
	Regulering af udskudt skat, ændret selskabsskatteprocent <i>Adjustment of deferred tax, changed income tax rate</i>	0	31
	<b>Skat af årets resultat i alt</b> <i>Tax on the income or loss for the year</i>	<b>1.139.494</b>	<b>1.098</b>

**Noter***Notes*

4	<b>Egenkapital</b>	<b>Virksom- hedskapi- tal</b>	<b>Overført resultat</b>	<b>Foreslået udbytte</b>	<b>I alt</b>
	<i>Equity</i>				
		1.000 DKK	1.000 DKK	1.000 DKK	1.000 DKK
	Saldo primo	500	16.325	2.000	18.825
	Udbetalt udbytte	0	0	-2.000	-2.000
	Årets resultat	0	1.517	2.500	4.017
	<b>Egenkapital ultimo</b>	<b>500</b>	<b>17.842</b>	<b>2.500</b>	<b>20.842</b>
	<i>Equity</i>				

Virksomhedskapitalen er sammensat af nom. DKK 200.000 A-aktier og nom. DKK 300.000 B-aktier.

The share capital is composed of nom. DKK 200,000 A-shares and nom. DKK 300,000 B-shares.

**5 Eventualforpligtelser**

Ingen.

*None.*

**6 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser**

Til sikkerhed for mellemværende med realkreditinstitut er der tinglyst pantebreve i ejendommen med nom. DKK 7.241.000. Ejendommens værdi er i årsrapporten indregnet med DKK 12.484.989.

Til sikkerhed for mellemværende med pengeinstitut er der tinglyst ejerpantebreve i ejendommen med nom. DKK 3.000.000. Ejendommens værdi er i årsrapporten indregnet med DKK 12.484.989.

*For security of the bank's mortgages in the property by nom. DKK 7,241,000. Property value is in the annual report recognized at DKK 12,484,989.*

*For security of the bank's mortgage deeds in the property by nom. DKK 3,000,000. Property value is in the annual report recognized at DKK 12,484,989.*

## Anvendt regnskabspraksis

---

### *Accounting policies*

#### **Generelt**

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B. Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

#### **General**

*The annual report was prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act for reporting class B. The financial statements were prepared using the same accounting policies as last year.*

Herudover har selskabet valgt at følge visse bestemmelser fra overliggende regnskabsklasser.

*In addition, the Company has decided to observe certain provisions from higher reporting classes.*

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

*The financial statements have been prepared according to the same accounting policies as last year.*

#### **Generelt om indregning og måling**

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske ressourcer vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførslers som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

#### **General principles for recognition and measurement**

*Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the company and the value of the asset can be measured reliably.*

*Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow out of the company and the value of the liability can be measured reliably.*

## Anvendt regnskabspraksis

---

### *Accounting policies*

*On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described below for each individual item.*

*Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost, implying the recognition of a constant effective interest rate to maturity. Amortised cost is determined as original cost less any repayments and with addition/deduction of the accumulated amortisation of the difference between cost and nominal amount.*

*In recognition and measurement, foreseeable losses and risks are taken into consideration when arising before the annual report is prepared and proving or disproving matters existing on the balance sheet date.*

*Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost. Also recognised are expenses incurred to generate the earnings for the year, including depreciation, amortisation, impairment losses and provisions, as well as reversals resulting from changes in accounting estimates of amounts previously recognised in the income statement.*

### **Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta er i årets løb omregnet til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gæld og andre poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs.

Realiserede og urealiserede valutakursreguleringer er indregnet i resultatopgørelsen under finansielle poster.

Der benyttes ikke finansielle instrumenter til sikring af modværdien i danske kroner af balanceposter i fremmed valuta samt fremtidige transaktioner i fremmed valuta.

### **Foreign currency translation**

*During the year, foreign currency transactions are translated at the exchange rates prevailing on the transaction date. Foreign currency receivables, payables and other items that have not been settled on the balance sheet date are translated at the exchanges rates prevailing on the balance sheet date.*

*Realised and unrealised foreign currency translation adjustments are recognised in the income statement under net financials.*

*Financial instruments are not used to hedge the value expressed in Danish currency of balance sheet items in foreign currencies and future foreign currency transactions.*

## **Resultatopgørelsen**

### **Income statement**

### **Nettoomsætning**

Nettoomsætningen indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden regnskabsårets udgang. Nettoomsætning indregnes excl. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

### **Revenue**

*Revenue is recognised in the income statement if the delivery and passing of risk to the buyer have taken place before the end of the financial year. Revenue is recognised exclusive of VAT and less sales discounts.*



## Anvendt regnskabspraksis

---

### *Accounting policies*

#### **Bruttofortjeneste**

Nettoomsætningen fratrukket omkostninger til råvarer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger er sammendraget i posten "Bruttofortjeneste".

#### **Gross profit**

*Revenue less expenses for raw materials and consumables and other external expenses are aggregated in the item 'Gross profit'.*

#### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

#### **Other external expenses**

*Other external expenses include expenses relating to distribution, sale, advertising, administration, premises, bad debts, operating lease expenses etc.*

#### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gage samt sociale omkostninger, pensioner mv. til selskabets personale.

#### **Staff costs**

*Staff costs include wages and salaries and social security costs, pensions etc. for the company's staff.*

#### **Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, finansielle omkostninger ved finansiell leasing, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af realkreditlån samt tillæg og godtgørelse vedrørende acontoskatteordningen m.v.

#### **Financial income and expenses**

*Net financials include interest income and expenses, financial expenses relating to finance leases, realised and unrealised capital gains and losses from foreign currency securities, payables and transactions, amortisation of mortgage loans and surcharges and allowances under the tax prepayment scheme etc.*

#### **Skat af årets resultat**

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og årets forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

#### **Tax on net income or loss for the year**

*Tax for the year, comprising current tax for the year and changes in deferred tax for the year, is recognised in the income statement as the share attributable to net income or loss for the year, and directly in equity as the share attributable to entries directly to equity.*

#### **Balancen**

#### **Balance sheet**

#### **Materielle anlægsaktiver**

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Der foretages lineære afskrivninger baseret på en vurdering af de enkelte aktivers forventede brugstider og restværdi.

## Anvendt regnskabspraksis

---

### *Accounting policies*

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug. Der afskrives ikke på grunde.

Afskrivningsperioden og restværdien fastsættes på anskaffelsestidspunktet og revurderes årligt. Overstiger restværdien aktivets regnskabsmæssige værdi, ophører afskrivning. Ved ændring i afskrivningsperioden eller restværdien indregnes virkningen for afskrivninger fremadrettet som en ændring i regnskabsmæssigt skøn.

Der indgår forventede brugstider og restværdier som følger:	Brugstid	Restværdi
Bygninger	50 år	0%
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	0 år	0%

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

Materielle anlægsaktiver, som er leasede og opfylder betingelserne for finansiel leasing, behandles efter samme retningslinier som ejede aktiver.

### ***Property, plant and equipment***

*Property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation. Property, plant and equipment are depreciated on a straight-line basis, based on an estimate of the useful life and residual value of each asset.*

*The basis of depreciation is cost less estimated residual value at the end of the useful life. Cost includes the cost of acquisition and expenses directly related to the acquisition until the asset is ready for use. Land is not depreciated.*

*The depreciation period and residual value are determined at the time of acquisition and will be reassessed on an annual basis. If the residual value of the asset exceeds its book value, depreciation will be discontinued. When there is a change in the depreciation period or residual value, the effect on depreciation will be recognised on a forward-looking basis as a change in the accounting estimate.*

<i>Estimated useful lives are included as follows:</i>	<i>Depreciation period</i>	<i>Residual value</i>
<i>Property</i>	<i>50 years</i>	<i>0%</i>
<i>Other plant, fixtures and operating equipment</i>	<i>5 years</i>	<i>0%</i>

*Profit or loss on the disposal of property, plant and equipment is determined as the difference between the selling price less selling costs and the carrying amount at the time of sale. Profit or loss is recognised in the income statement under other operating income or other operating expenses.*

*Property, plant and equipment under leases and meeting the conditions for finance leases are treated under the same guidelines as those applying to owned assets.*

## Anvendt regnskabspraksis

---

### *Accounting policies*

#### **Nedskrivning på anlægsaktiver**

Den regnskabsmæssige værdi af såvel immaterielle som materielle anlægsaktiver vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse, ud over det som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgpris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettoindtægter fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen.

#### ***Impairment losses on non-current assets***

*The carrying amount of intangible assets and property, plant and equipment is assessed every year to determine whether there are indications of any impairment of value beyond what is expressed in the amortisation and depreciation charges.*

*If there are indications of impairment, an impairment test must be carried out for each individual asset or group of assets, respectively. An impairment charge is taken against the recoverable amount of the assets, if that is lower than the carrying amount.*

*The higher of the net selling price and the value in use is used as the recoverable amount. The value in use is determined as the present value of the estimated net income from the use of the asset or asset group.*

#### **Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden eller nettorealiseringsværdien, hvor denne er lavere. Eventuelle nedskrivninger til nettorealiseringsværdien indregnes i resultatopgørelsen.

Nettorealiseringsværdi for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukrans og udvikling i forventet salgspris.

Kostprisen for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

#### ***Inventories***

*Inventories are measured at cost using the FIFO method or net realisable value where this is lower. Any write-downs of inventories to net realisable value are recognised in the income statement.*

*The net realisable value of inventories is calculated as the selling price less the costs of completion and expenses incurred to produce sales and is determined with a view to marketability, obsolescence and developments in expected selling price.*

*The cost of goods for resale as well as raw materials and consumables used includes the cost of acquisition plus delivery costs.*

#### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles i balancen til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab efter en vurdering af de enkelte tilgodehavender.

## Anvendt regnskabspraksis

---

### *Accounting policies*

#### **Receivables**

*Receivables are measured in the balance sheet at amortised cost, usually equivalent to nominal value. The value is reduced by write-downs for expected losses following an assessment of each receivable.*

#### **Likvide beholdninger**

Omfatter likvide beholdninger.

#### **Cash**

*Includes cash.*

#### **Udbytte**

Udbytte, ledelsen foreslår udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen. Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

#### **Dividend**

*Management's proposed dividend for the year is shown as a separate item under equity. Proposed dividend is recognised as a liability at the time of its adoption by the general meeting.*

#### **Skyldig skat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat måles i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

#### **Tax payable and deferred tax**

*Current tax liabilities and tax receivable are measured in the balance sheet as tax calculated on the taxable income for the year, adjusted for tax on taxable for previous years and tax prepaid.*

*Deferred tax on temporary differences between the tax base of assets and liabilities and their carrying amounts is measured under the balance sheet liability method. Deferred tax is measured on the basis of the tax regulations and rates that, according to the rules in force at the balance sheet date, will apply at the time the deferred tax is expected to crystallise as current tax. Changes in deferred tax as a result of changes in tax rates are recognised in the income statement.*